

بُحَارِي

阿拉伯伊斯兰经典著作译丛

布哈里圣训实录全集

· 第四卷 ·

〔阿拉伯〕布哈里 辑录

祁学义 译



商务印书馆
The Commercial Press



阿拉伯伊斯兰经典著作译丛

马德福 主编

布哈里圣训实录全集

· 第四卷 ·

〔阿拉伯〕布哈里 辑录

祁学义 译

 商务印书馆
The Commercial Press

2018年·北京

图书在版编目(CIP)数据

布哈里圣训实录全集/(阿拉伯)布哈里辑录;祁学义译.—北京:商务印书馆,2018

(阿拉伯伊斯兰经典著作译丛)

ISBN 978-7-100-15624-0

I.①布… II.①布…②祁… III.①圣训 IV.①B964

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 297685 号

权利保留,侵权必究。

阿拉伯伊斯兰经典著作译丛

布哈里圣训实录全集

(全四卷)

〔阿拉伯〕布哈里 辑录

祁学义 译

商务印书馆出版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

商务印书馆发行

北京通州皇家印刷厂印刷

ISBN 978-7-100-15624-0

2018 年 6 月第 1 版 开本 787×1092 1/16

2018 年 6 月北京第 1 次印刷 印张 171

定价:468.00 元

目 录

第四卷

第七十五章 病 人

第一节	论疾病对罪恶的罚赎·····	1915
第二节	论疾病的疼痛·····	1916
第三节	受难最深的是众先知,其次是上人贤哲·····	1916
第四节	探视病人的义务·····	1916
第五节	探望昏迷不醒的人·····	1917
第六节	患羊痫风者的尊贵·····	1917
第七节	眼睛失明者的尊贵·····	1918
第八节	妇女探视男子·····	1918
第九节	探望儿童·····	1919
第十节	探望游牧人·····	1919
第十一节	探望多神教徒·····	1919
第十二节	去探望病人,随后礼拜时间到了,病人可以带领大家集体礼拜·····	1920

第十三节	把手搭放在病人身上	1920
第十四节	去探望病人时应对病人说宽慰的话及病人的回答	1921
第十五节	骑着骑乘、步行和搭乘他人的驴去探望病人	1921
第十六节	允许病人说“我痛、头好痛啊”或“我痛得厉害”	1922
第十七节	病人对身边的人说:你们都给我出去	1924
第十八节	有人抱患病的小孩子去见善良的人以便此人为孩子做 祈祷	1924
第十九节	论病人盼望死亡	1924
第二十节	去探望病人时应念的祷词	1925
第二十一节	论探望病人者洗小净	1926
第二十二节	祈求消除疾病和瘟疫的人	1926

第七十六章 医 药

第一节	真主每降下一种病,就降下相应的疗法	1927
第二节	男女是否可以相互治疗	1927
第三节	康复在于三种疗法	1927
第四节	论用蜂蜜治疗以及真主说:“可以治病的饮料。” (蜜蜂章:69)	1928
第五节	用骆驼奶治疗	1928
第六节	论用骆驼尿治疗	1929
第七节	黑枯茗	1929
第八节	给病人做台里比奈饭(解忧饭)	1930
第九节	鼻 烟	1930
第十节	用鼻吸印度香和海香	1930
第十一节	什么时刻适宜拔火罐放血	1931
第十二节	在旅行和受戒期间拔火罐放血	1931
第十三节	拔火罐应为治病	1931

第十四节	在头上拔火罐放血·····	1932
第十五节	因患偏头痛和头风而拔火罐放血·····	1932
第十六节	因患病而剃头·····	1932
第十七节	论接受烤疗者或烤疗他人者以及论不采取 烤疗者的优越·····	1933
第十八节	用铈和眼粉治沙眼病·····	1934
第十九节	癩病·····	1934
第二十节	木密能治疗眼疾·····	1934
第二十一节	灌药·····	1934
第二十二节	附节·····	1935
第二十三节	扁桃体炎·····	1936
第二十四节	因腹泻而肚痛的治疗·····	1936
第二十五节	索法尔病(使肚子痛的一种非传染病)·····	1936
第二十六节	论腹膜炎·····	1936
第二十七节	烧草席敷伤止血·····	1937
第二十八节	高烧来自火狱的火焰·····	1937
第二十九节	因不适应水土而搬迁的人·····	1938
第三十节	论瘟疫·····	1938
第三十一节	论发生瘟疫时忍耐者的报酬·····	1940
第三十二节	论以《古兰经》和求庇护章作护佑词·····	1941
第三十三节	以开端章念护佑词·····	1941
第三十四节	论以开端章念护佑词的条件·····	1941
第三十五节	给中了毒眼的人念护佑词·····	1942
第三十六节	毒眼确实存在·····	1942
第三十七节	论蛇蝎咬伤后念护佑词·····	1942
第三十八节	论先知念的护佑词·····	1943
第三十九节	论念护佑词时吹唾·····	1944
第四十节	念护佑词的人用右手抚摸痛处·····	1945

第四十一节	妇女可以给男子念护佑词·····	1945
第四十二节	不使符箓的人·····	1945
第四十三节	论把鸟等视为凶兆·····	1946
第四十四节	法艾录(吉兆)·····	1946
第四十五节	勿信鸟叫·····	1947
第四十六节	占 卜·····	1947
第四十七节	魔 术·····	1948
第四十八节	以物配主和玩弄魔法均属灭顶之罪·····	1949
第四十九节	是否可以医治中魔的人·····	1949
第五十节	魔 术·····	1950
第五十一节	辞章中确实有魔力·····	1951
第五十二节	用阿吉洼枣祛魔·····	1951
第五十三节	勿信鸟叫·····	1952
第五十四节	病无传染·····	1952
第五十五节	论先知龔中毒·····	1953
第五十六节	论服毒以及用毒品、危害身体之物和肮脏的东西治病·····	1954
第五十七节	论喝母驴的乳汁·····	1954
第五十八节	论苍蝇落入器皿·····	1955

第七十七章 服 饰

第一节	·····	1956
第二节	不因为傲慢而拖长裹裙的人·····	1956
第三节	挽衣服·····	1957
第四节	低于两踝骨以下的衣服将在火狱之中·····	1957
第五节	傲慢地长拖衣服的人·····	1957
第六节	论有穗饰的裹裙·····	1958

第七节	披巾	1959
第八节	穿长衫	1959
第九节	在胸前等处开设长衫衣袋、领口	1960
第十节	旅行中穿窄袖钟拜(前面开襟的敞袍)	1960
第十一节	战争中穿毛料钟拜	1961
第十二节	格巴和丝绸法鲁吉	1961
第十三节	带帽风衣	1962
第十四节	裤子	1962
第十五节	缠巾	1962
第十六节	遮头蒙面	1963
第十七节	头盔	1964
第十八节	斗篷、披单和披风	1964
第十九节	有花纹的毛绒大衣	1965
第二十节	论裹严衣服	1966
第二十一节	论只裹一件衣服立膝席地而坐	1966
第二十二节	有花纹的黑毛绒大衣	1967
第二十三节	论绿颜色的衣服	1967
第二十四节	白色衣服	1968
第二十五节	论男人穿戴丝绸以及允许他使用丝绸的限度	1969
第二十六节	只摸丝绸而不穿戴的人	1970
第二十七节	论用丝绸作铺盖	1970
第二十八节	穿革森依	1971
第二十九节	允许患痒疹的男子穿丝绸	1971
第三十节	妇女可以穿丝绸	1971
第三十一节	先知龔所宽容的服饰和铺毯	1972
第三十二节	论给穿新衣服的人祝福	1973
第三十三节	禁止男子使用番红花	1973
第三十四节	论用番红花浸染过的衣服	1974

第三十五节	论红衣服·····	1974
第三十六节	红米萨尔·····	1974
第三十七节	论赛布特拖鞋等·····	1974
第三十八节	先穿右脚·····	1975
第三十九节	不可脚穿一只鞋走路·····	1975
第四十节	先脱左脚·····	1976
第四十一节	论一只便鞋上有两根带子,以及想只用一根 宽带子的人·····	1976
第四十二节	红皮帐篷·····	1976
第四十三节	论坐在草席等东西上面·····	1977
第四十四节	论用金子做纽扣的衣服·····	1977
第四十五节	论金戒指·····	1977
第四十六节	论银戒指·····	1978
第四十七节	·····	1978
第四十八节	戒指的戒面·····	1979
第四十九节	论铁戒指·····	1979
第五十节	论戒指上刻字·····	1980
第五十一节	戒指戴在小指上·····	1980
第五十二节	制作戒指是为了盖印,或致信给持经人等人时 盖印章用·····	1980
第五十三节	使戒指戒面向着手心的人·····	1981
第五十四节	先知ﷺ说:“任何人不可在自己的戒指上刻字。”·····	1981
第五十五节	是否把戒指上的字刻成三行·····	1981
第五十六节	论妇女戴戒指·····	1982
第五十七节	论妇女佩戴的各种项链·····	1982
第五十八节	借别人的项链·····	1982
第五十九节	论妇女戴耳环·····	1982
第六十节	论孩子们戴项圈·····	1983

第六十一节	论男扮女装者和女扮男装者·····	1983
第六十二节	将男扮女装者逐出家门·····	1983
第六十三节	剪短髭须·····	1984
第六十四节	剪指甲·····	1984
第六十五节	留长胡须·····	1985
第六十六节	论灰白头发·····	1985
第六十七节	论染发须·····	1986
第六十八节	卷 发·····	1986
第六十九节	黏结头发·····	1988
第七十节	中分头·····	1988
第七十一节	论发辫·····	1989
第七十二节	论留花头·····	1989
第七十三节	女人亲手给自己的丈夫擦美香·····	1990
第七十四节	论在头发和胡须上擦美香·····	1990
第七十五节	论用梳子梳头·····	1990
第七十六节	行经的女人给丈夫梳理头发·····	1990
第七十七节	梳头以及从右边开始梳·····	1991
第七十八节	论麝香·····	1991
第七十九节	用哪一种美香可佳·····	1991
第八十节	不拒绝接受美香的人·····	1991
第八十一节	混合香料·····	1991
第八十二节	为图好看而锉宽牙缝的妇女·····	1992
第八十三节	论续假发·····	1992
第八十四节	拔稀眉梢的妇女·····	1993
第八十五节	论被续上假发的妇女·····	1994
第八十六节	文身(给自己文身或给别人文身)的妇女·····	1994
第八十七节	求人文身的妇女·····	1995
第八十八节	论画像·····	1995

第八十九节	论复生日画像者受的刑罚·····	1995
第九十节	销毁画像·····	1996
第九十一节	被踩踏的图像·····	1996
第九十二节	有人憎恶坐在图像上面·····	1997
第九十三节	憎恶穿着有图像的衣冠礼拜·····	1997
第九十四节	天使不入里面有画像的人家·····	1998
第九十五节	不入里面有画像之屋的人·····	1998
第九十六节	诅咒画匠的人·····	1998
第九十七节	复生日要令画像的人给其所画的图像 注入灵魂,他绝不可能注入灵魂·····	1999
第九十八节	论骑乘后面捎人·····	1999
第九十九节	论三人同乘一坐骑·····	1999
第一〇〇节	骑乘的人抱起别人让其坐在自己前边·····	1999
第一〇一节	一个男子在骑乘后边带另一男子·····	2000
第一〇二节	论直系亲属男子骑乘后面带妇女·····	2000
第一〇三节	一只脚搭放在另一只脚上仰躺·····	2001

第七十八章 礼 节

第一节	孝敬父母与接续亲戚·····	2002
第二节	最应该善待的人·····	2002
第三节	无父母的许可不可去参加吉哈德·····	2003
第四节	一个人不可辱骂自己的父母·····	2003
第五节	答应孝敬父母者的祈祷·····	2003
第六节	忤逆父母属大罪·····	2004
第七节	接济信多神教的父亲·····	2005
第八节	论已婚且有丈夫的妇女接济自己的母亲·····	2005
第九节	接续信多神教的弟兄·····	2006

第十节	接续亲戚的尊贵	2006
第十一节	与亲戚断交者之罪过	2006
第十二节	因接续亲戚而获得富裕生活的人	2007
第十三节	接续他人者必得真主的接续	2007
第十四节	礼尚往来以保持亲戚关系鲜活	2007
第十五节	接续者绝非答谢者	2008
第十六节	在信多神教时曾接续过亲戚,然后归信 伊斯兰的人	2008
第十七节	跟别人的小女孩玩耍或亲吻她或逗她 开玩笑的人	2008
第十八节	疼爱孩子、亲吻孩子及拥抱孩子	2009
第十九节	真主把慈爱分为一百份	2010
第二十节	害怕受穷而杀害自己的孩子	2010
第二十一节	把孩子抱在怀中	2010
第二十二节	把孩子放在大腿上	2011
第二十三节	守约属于正信	2011
第二十四节	抚养孤儿者的尊贵	2011
第二十五节	照顾孤寡者	2011
第二十六节	照顾穷人者	2012
第二十七节	怜人惜物	2012
第二十八节	嘱咐人要善待邻居	2013
第二十九节	使邻居不得安宁者的罪过	2013
第三十节	妇女不可因一物微不足道而不将其施舍于女邻	2014
第三十一节	谁归信真主和末日,就不可伤害邻居	2014
第三十二节	邻居的权益应根据家门距离的远近而论	2014
第三十三节	凡是善行都属施舍	2014
第三十四节	美言	2015
第三十五节	论处事温和	2015

第三十六节	信士们互相帮助.....	2016
第三十七节	真主说：“谁赞助善事，谁得一份善报；谁赞助恶事，谁受一份恶报。真主对于万事是全能的。”（妇女章：85）.....	2016
第三十八节	先知ﷺ不讲脏话也不说淫语.....	2016
第三十九节	奖励美德和仗义，贬斥吝啬不舍.....	2017
第四十节	男子在家中该做些什么.....	2019
第四十一节	博爱始自真主.....	2019
第四十二节	为真主所喜爱.....	2019
第四十三节	真主说：“归信的人们啊！你们中的男子，不要互相嘲笑；被嘲笑者，或许胜于嘲笑者。你们中的女子，也不要互相嘲笑；被嘲笑者，或许胜于嘲笑者。你们不要互相诽谤，不要诨名相称；归信后再以诨名相称，这称呼真恶劣！未悔罪者，是不义的。”（寝室章：11）.....	2020
第四十四节	禁止辱骂和诅咒.....	2020
第四十五节	论可以谈论人的特点.....	2022
第四十六节	论背谈，真主说：“归信的人们啊！你们应当远离许多猜疑；有些猜疑，确是罪过。你们不要互相侦探，不要互相背毁，难道你们中有人喜欢吃他的已死的教胞的肉吗？你们都是厌恶那种行为的。你们应当敬畏真主，真主确是至赦的，确是至慈的。”（寝室章：12）.....	2022
第四十七节	先知ﷺ说：最优秀的辅士家园是.....	2023
第四十八节	论背后可以谈论坏人和有嫌疑的人.....	2023
第四十九节	挑拨离间属于大罪.....	2023
第五十节	憎恶挑拨离间.....	2024
第五十一节	真主说：“你们当永离妄语。”（朝觐章：30）.....	2024

第五十二节	论具有两副面孔的人·····	2024
第五十三节	给同伴传送谗言的人·····	2024
第五十四节	憎恶互相奉承·····	2025
第五十五节	实事求是地赞扬同胞的人·····	2025
第五十六节	真主说：“真主的确命令人公平、行善、 施舍亲戚。”(蜜蜂章:90)·····	2025
第五十七节	禁止互相嫉妒和背弃·····	2026
第五十八节	“归信的人们啊！你们应当远离许多猜疑；有些猜 疑，确是罪过。你们不要互相侦探。”(寝室章:12) ·····	2027
第五十九节	许可的猜测·····	2027
第六十节	信士应该自洁其名·····	2027
第六十一节	论骄傲·····	2028
第六十二节	论弃绝·····	2028
第六十三节	论可以和犯罪的人断绝关系·····	2030
第六十四节	是否可以每天或朝夕去拜访朋友·····	2030
第六十五节	拜 访·····	2030
第六十六节	为接见使团而刻意打扮的人·····	2031
第六十七节	结交兄弟和结为同盟·····	2031
第六十八节	论微笑与笑·····	2032
第六十九节	真主说：“归信的人们啊！你们要敬畏真主，要和诚 实的人在一起。”(忏悔章:119)以及禁止撒谎·····	2034
第七十节	论正确的引导·····	2035
第七十一节	忍受迫害以及真主说：“唯有坚忍的人，得享受完全 的、无量的报酬。”(队伍章:10)·····	2035
第七十二节	不直接责备别人者·····	2036
第七十三节	武断地把同胞判为叛教徒的人正中自己所言·····	2036
第七十四节	臆测或无知地把同胞判断为叛教徒者，有人认为不把	

	这个武断的人视为叛教徒·····	2037
第七十五节	允许为了真主的命令而变得愤怒和严厉·····	2038
第七十六节	防止发怒·····	2039
第七十七节	羞 愧·····	2040
第七十八节	如果你不知羞耻,想做什么就当去做 ·····	2040
第七十九节	为弄懂教门的真理而不耻下问·····	2040
第八十节	先知龔说:“你们与人方便,不可制造困难。” ·····	2041
第八十一节	待人热情·····	2042
第八十二节	敷衍待人·····	2042
第八十三节	信士不可在同一洞中被咬伤两次·····	2043
第八十四节	对宾客应尽的义务·····	2043
第八十五节	款待客人以及亲自陪客·····	2044
第八十六节	论给客人做饭及慷慨待客·····	2045
第八十七节	当着客人的面发怒和抱怨是可憎的·····	2045
第八十八节	客人对主人说:以真主发誓! 你若不吃, 我是不会吃的·····	2046
第八十九节	尊重老人,让年龄最大的人先讲话、提问·····	2047
第九十节	诗歌、绝句、唱歌赶骆驼中可许的和可憎的·····	2048
第九十一节	讥讽多神教徒·····	2050
第九十二节	一个人不可沉迷于诗歌中,以致妨碍他记念真主、学 习知识和诵读《古兰经》 ·····	2051
第九十三节	论先知龔说“让你的右手沾满土”以及“该死的、该喉 痛的” ·····	2051
第九十四节	论“他们声称”的说法 ·····	2052
第九十五节	论一个人说:“你真可怜” ·····	2053
第九十六节	为真主而喜的迹象·····	2055
第九十七节	一个人对另一个人说:“你滚开” ·····	2056
第九十八节	论一个人说:“欢迎” ·····	2057

第九十九节	以父亲的姓氏称呼他人	2057
第一〇〇节	不可说:我内心真邪恶	2058
第一〇一节	你们不可辱骂光阴	2058
第一〇二节	先知ﷺ说:“克尔目只是信士的心灵。”	2058
第一〇三节	一个人说:愿以我父母作赎身	2059
第一〇四节	一个人说:“愿真主以我作你的赎身!”	2059
第一〇五节	真主最喜欢的名字	2060
第一〇六节	先知ﷺ说:“你们可以[给你们的孩子]起我的名字, 但不可以我的别名称呼。”	2060
第一〇七节	取名哈兹尼	2061
第一〇八节	将姓名更换为更好听的名字	2061
第一〇九节	以先知们的名字取名的人	2062
第一一〇节	取名沃里德	2063
第一一一节	叫喊同事时用其名字简称的人	2063
第一一二节	可以给孩子起别名,以及生下孩子之前可用别名称呼 一个人	2064
第一一三节	用艾布·土拉布称呼一个人,即使他还有别的别名	2064
第一一四节	真主最恼恨的名字	2064
第一一五节	多神教徒的别名	2065
第一一六节	委婉胜于撒谎	2067
第一一七节	有人针对一件事说:这不算什么。其目的是说:这不 正确	2068
第一一八节	举目观望天空	2068
第一一九节	论用棍子在水和土中搅动的人	2069
第一二〇节	亲手在地上抠弄的人	2069
第一二一节	遇到惊奇的事时应念太克比尔和台斯比哈	2069
第一二二节	禁止弹石	2070
第一二三节	打喷嚏的人应赞颂真主	2070

第一二四节	祝福打喷嚏后赞颂真主的人	2071
第一二五节	褒奖打喷嚏 憎恶打哈欠	2071
第一二六节	若有人打了喷嚏,该怎样祝福他?	2071
第一二七节	若打喷嚏的人没有赞颂真主,不可祝福他	2072
第一二八节	打哈欠时应用手捂住嘴	2072

第七十九章 请 示

第一节	说赛俩目的初始	2073
第二节	真主说:“归信的人们啊!你们不要进他人的家去,直到你们请求许可,并向主人祝安。这对于你们是更高尚的, [真主这样指导你们],以便你们能记取教诲。如果发现别人家里没有人,你们就不要进去,直到你们获得许可。如果有人对你们说:‘请转回去!’你们就应当立即转回去,这对于你们是更纯洁的。真主是全知你们的行为的。如果房屋内没有私家居住,而其中有你们自己的财物,你们无妨走进去。真主知道你们所表现的,和你们所隐藏的。”(光明章:27~29)	2074
第三节	赛俩目是真主的名称之一	2075
第四节	少数人给多数人说赛俩目	2075
第五节	骑乘者给步行者说赛俩目	2076
第六节	行者给坐者说赛俩目	2076
第七节	小孩给大人说赛俩目	2076
第八节	传播赛俩目	2076
第九节	无论认识与否都应该说赛俩目	2077
第十节	论关于黑贾布(遮掩)的经文	2077
第十一节	规定请示是为防止窥视	2078
第十二节	除了生殖器外的器官的奸淫	2079